



ليك اللهم

中国穆斯林  
朝觐纪实

宁夏人民出版社

宁夏社会科学“八五”规划课题

# 圣地麦加巡礼

## 安士伟题

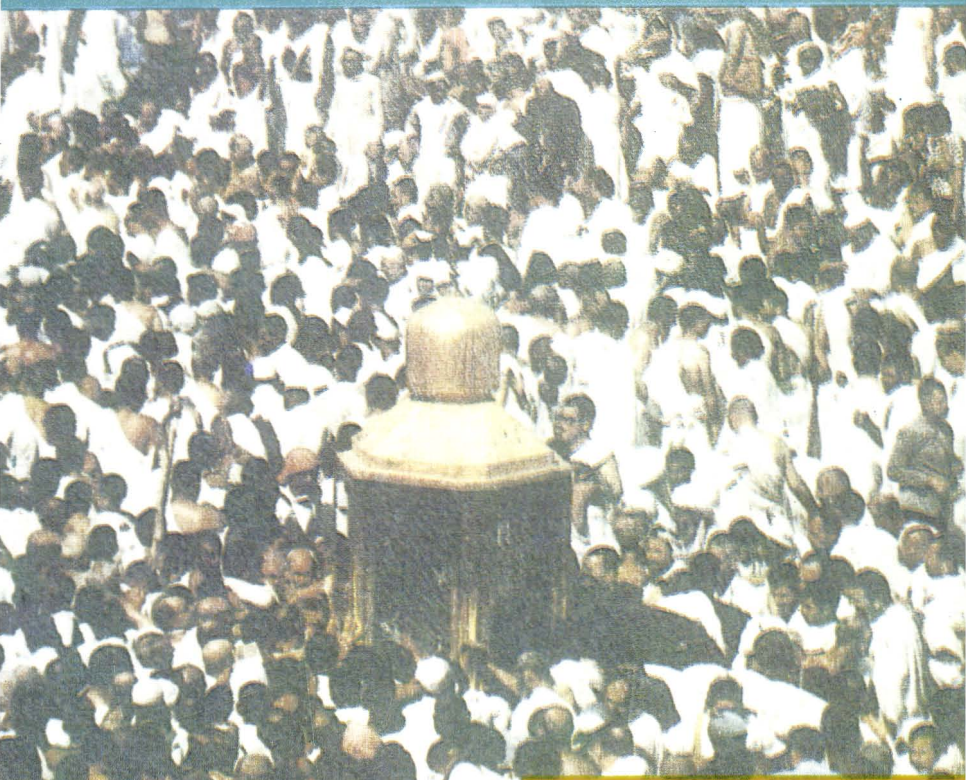
中国伊斯兰教协会会长安士伟题

黑夜里闪动着希望的曙光，  
戈壁上活跃着生命的绿色；  
在高山峻岭的那边，  
朝觐者托起一个辉煌的麦加！

——陕西回族作家冯福宽《朝觐者之歌》

# 中国穆斯林朝觐纪实

铁维英 李学忠 著  
宛耀宾 顾问 余振贵 审定



宁夏人民出版社

## 中国穆斯林朝觐纪实

铁维英 李学忠

---

宁夏人民出版社出版发行 宁夏日报社振新印刷厂印刷  
(银川解放西街105号) 新华书店经销

---

开本:787×1092 1/32 印张:8.75 字数:188千 插页:2  
1994年12月第1版 · 1995年7月第2次印刷  
印数5001—10100册

---

责任编辑:汤晓芳 封面设计:项玉杰

---

ISBN7-227-01447-9/B·26 定价:8.00元

# 珍贵的史料 独特的历程(序)

中国伊斯兰教协会副会长兼国内教务部主任

马云福

宁夏友人送来《中国穆斯林朝觐纪实》一书。灯下，翻阅凝聚着中国穆斯林风情和作者才智的书稿，深深为历代中国哈吉在朝觐活动中所表现出来的高尚爱国爱教精神和不畏艰难险阻、虔诚完成天命、沟通中阿文化、传播科学知识、维护人类正义、缔结穆民情谊的种种事迹所感动。

朝觐是伊斯兰教五功之一，是历代中国穆斯林宗教生活中的一件大事，它在中国伊斯兰教的历史发展中留下了独特的行进轨迹，非常值得后人去探讨、研究。在虔诚的中国穆斯林心目中，能在有生之年具备条件前去朝觐，不仅是完成自己的宗教功课，而且通过一次难能可贵的跨国界长途旅行，将可以耳闻目睹伊斯兰世界的种种声响景观，并获得“哈吉”这个受人尊崇的称号，这无疑是一桩震撼心灵的人生大事。因而历代有条件前往麦加朝觐的穆斯林总是竭力整点行装，而亲朋好友也热情给予帮助，促其成行。在中国伊斯兰教史上，“哈吉”的称号既反映个人具备一定的宗教品行，也表明他具有比较开阔的眼界。因而，参加朝觐活动对穆斯林来说既有宗教方面的精神价值，也会产生相当的社会影响，所以自古以来，都拥有较广泛的群众基础，每到朝觐季节，凡在中国穆斯林聚居的地区，都可以看到送迎“哈吉”的盛大热闹场面。

自 80 年代以来，我一直参与从事组织中国穆斯林赴麦加

朝覲的服务工作,对中国哈吉为完成此项天命的虔诚心情和各种动人事迹深有感受,同时,又很想了解历史上中国穆斯林的情况。但据我所知,在中国史册上,关于朝覲的记载极为罕见,不易寻觅。现在,宁夏社会科学院的两位回族青年学者(其中铁维英还是一位女士)通过5年多的访问、调查和翻阅大量的书籍报刊,在我国穆斯林中青年学者余振贵研究员的悉心指导下,终于把极为分散的史料整理辑录后撰写成一部较完整的中国穆斯林朝覲史,并用活泼的语言和史话形式,记述了自明代至当今五百多年来中国哈吉们的各种生动、有趣而又令人感奋不已的朝覲故事。其中既有重点描述,又交代了朝覲历史发展脉络,使本书成为了解中国穆斯林朝覲历史的第一部学术著作。我认为他们的这项成果对深入研究中国伊斯兰教历史,包括中国穆斯林的中西交通史、经籍翻译史和经堂教育史有很高价值。随着我国社会经济体制的变革,中国穆斯林的经济能力逐渐提高,使越来越多的穆斯林有条件跨出国门实现朝覲并顺便看一看发展中的伊斯兰世界。因此,本书对千千万万当代中国哈吉和从事朝覲管理工作的干部来说,也是一部了解先辈业绩,沟通中国与阿拉伯人民友谊,增强爱国主义情感的入门读本或常识书籍。

近年来,宁夏社会科学院回族伊斯兰教研究所关于伊斯兰教的研究成果频频推出,并涌现出一批中青年回族学者,本书即是其中的新人新作之一,这是十分可喜的事。关于中国伊斯兰历史文化的研究,是个难度很大的课题,需要经过许多人的长期努力,在这里我预祝本书的作者们在继续奋斗中取得新成就,给各族人民奉献出更好的作品。

1994年7月1日

# 目 录

## 前言 麦加朝觐 千年盛举…………… (1)

(一)天房历史堪称久远 神奇传闻更添异彩…………… (5)

(二)朝觐礼仪古有定规 井然有序世代遵循 …… (17)

(三)宗教精神藉以宏扬 社会活动亦受影响 …… (34)

(四)了解往事可获知识 提供经验有助现实 …… (44)

## 一、哈吉业绩 代有记述…………… (54)

(一)明朝郑和哈吉世家 晋谒天房有碑作证 …… (54)

(二)清代回回阐述“聚约” “以儒释伊”著书为据  
…………… (68)

(三)民国报章重视采访 巡礼消息及时刊载 …… (80)

(四)群众喜读朝觐见闻 《西行日记》大受欢迎  
…………… (90)

## 二、不畏艰险 奔赴圣城…………… (103)

(一)丝路古道万里征程 处处留有哈吉履痕 …… (104)

(二)海上行舟千顷波涛 成全心愿何惧颠簸 …… (114)

(三)远行难免撞凶遇险 受苦遭难举意不变 …… (124)

(四)面临不测心地坦然 完成天命五功齐全 …… (133)

<b>三、沟通文化 传播知识</b> .....	(144)
(一)有识之士西行取经 回国传授影响深远 ...	(145)
(二)阿语典籍成批携入 汉文译著得以丰富 ...	(154)
(三)负笈求知增长见识 造就一批回族学者 ...	(162)
(四)爱国爱教奉为宗旨 民族教育大力推进 ...	(171)
<b>四、遵循天命 维护正义</b> .....	(182)
(一)悲愤交集独行西亚 达浦生游说为抗战 ...	(183)
(二)争取舆论奔赴中东 “访问团”使命图救国 .....	(189)
(三)留埃学子正气凛然 忠奸显形麦加城下 ...	(201)
(四)中国哈吉齐声呼吁 巴勒斯坦应获和平 ...	(210)
<b>五、政策开放 情谊发展</b> .....	(218)
(一)万隆会议建立友谊 巡礼之路重新恢复 ...	(219)
(二)祖国进步政策开放 中阿兄弟日益亲近 ...	(232)
(三)改革推动经济振兴 自费朝觐方便移民 ...	(245)
(四)朝发夕至直飞吉达 中国哈吉倍增豪情 ...	(258)
<b>后 记</b> .....	(275)

## 前言 麦加朝觐 千年盛举

一千三百多年来，无论在东起印度尼西亚，西至西班牙，北自中国，南抵非洲之间这片伊斯兰教传播较早的广阔土地上修建的清真寺，还是世界上其它地区新盖的清真寺，不管其外形和内部装修如何呈现多种多样的风格，全有一个共同的特征：寺里禁设圣坛，禁设雕像，找不到专为尊贵者留出的座位，都有一个用以指示麦加“克尔白”（天房）方向的“米哈拉布”，全世界的穆斯林世代就面朝麦加的方向进行礼拜活动。

在数以亿计不同肤色、不同种族的各国穆斯林心目中，座落在沙特阿拉伯西部山区的麦加是伊斯兰伟大和光荣的圣地；克尔白（天房）是真主创造的奇迹，也是真主的权力、威严、宽容和慈惠的象征。据伊斯兰教最尊贵的经典《古兰经》论述：安拉“为世人而创设的最古的清真寺，确是在麦加的那所吉祥的天房、全世界的向导”（第3章第96节）。接着《古兰经》又明确的向穆斯林作出指示：“凡能旅行到天房的人，人人都有为真主而朝觐天房的义务”（第3章第97节）。伊斯兰教的先知穆罕默德对朝觐作了进一步阐述：“众人啊！真主确把朝觐定为你们的主命。你们为真主去朝觐而没有淫乱和作恶，就象刚出世的婴儿一样纯洁无邪；你们如为真主完成几次副朝，罪过定会赦免，虔诚的朝觐定会获得天堂的恩惠”。因此，除了日常礼拜必须面对着麦加方向，赴圣地麦加朝觐同样成为穆斯林宗教生活中的一桩大事，它与念清真言、礼拜、斋戒、交纳天课

等一起被列为伊斯兰教天命(法里则),或五大宗教功课,中国穆斯林简称五功(即念、礼、斋、课、朝)。凡到圣地麦加朝觐过的穆斯林,因他(她)们亲身完成了神圣的天命功课,瞻仰了圣地克尔白,缅怀了先知穆罕默德的圣迹,从而坚定了认主独一的信念,净化了心灵,并同世界各国穆斯林会聚,增进了团结和友谊,因此受到人们的尊敬,故在其姓名前冠以“哈吉”的尊称。中国穆斯林习惯将这一称谓列于姓后,以张哈吉、李哈吉尊称之。哈吉亦有译作“哈只”、“罕志”,为阿拉伯语“朝觐者”的音译,专用以尊称前往伊斯兰教圣地麦加朝觐,并按教法规定履行了朝觐功课的男女穆斯林。中国穆斯林称“哈吉”有文字可考的记载见于明代的墓志铭。如明代航海家郑和之父及祖父均赴麦加朝觐过,故明永乐三年(1405年)所立的故马公墓志铭碑载:“哈字(哈吉),姓马氏,世为昆阳人”。其陵墓称为“马哈吉墓”。根据《古兰经》与圣训的教诲,朝觐能否成行必须具备相应条件,也就是说,凡具备条件的男女穆斯林毕生去麦加朝觐一次才算履行了天命。按伊斯兰教法规定,这些条件包括:(一)必须是穆斯林成年男女;(二)身体健康,能履行朝觐的各项功课;年迈体弱者,不能乘车、船或飞机,不能履行朝觐的各项功课则不承担朝觐义务,但可请人代朝;理智不健康的人,也不承担朝觐义务;(三)妇女朝觐必须随同自己的丈夫或至亲(直系血亲)前往;(四)路途安宁,即朝觐者的身体和钱财不会受到任何侵犯;(五)不负债。清初我国著名伊斯兰教学者刘智曾在《天方典礼》一书中精炼地概括了上述条件:“《经》曰:穆民必朝,路艰可待。《传》曰:路塞、乏用、无亲邻、废疾,可无朝”。由此,可以看到伊斯兰教朝觐制度的原则性和灵活性相辅相成,它充分考虑到每个穆斯林的实际情况,因而,

古今中外穆斯林对此天命始终奉行如一。民国年间，我国著名回族学者薛文波曾在《月华》杂志上发表了《麦加游》组诗，其首篇“起程”，即表达了中国穆斯林对履行朝觐天命的崇敬心情：

红海滔滔自东流，行人纷纷集渡头。

借问诸君何所向，云是同作麦加游。

麦加回教有年会，迢迢远来五大洲。

世界回民无限制，不论走卒与王侯。

赴麦加朝觐的中国哈吉在履行教法规定的神圣天命功课<sup>①</sup>后，往往要在当地和其它地方瞻仰伊斯兰教的历史遗址和穆罕默德的一些圣迹，并绝大多数要前往麦地那瞻仰穆罕默德的圣陵和参加正朝后另行举办的一系列瞻仰巡游活动。

朝觐的时间，是伊斯兰教历（希吉来历）的12月8日至12月12日：因希吉来历属纯阴历，每年只有354天多，同公历相差约11天。因此朝觐时间按公历计算，每年均有变动，即逐年提前11天。

于是，每年伊斯兰教历的12月初，即举行一年一度朝觐礼仪的日子里，麦加大清真寺就成了伊斯兰世界的中心。在近年来的朝觐活动中，每年有大约二三百万人云集这里，麦加顿时成为穆斯林的海洋，你只能从肤色上看出他们属于哪个人种，而不能分出他们属于哪个国家、哪个阶层。虽然他们彼此无法用自己的母语交流情感，但此时，他们却用同一种语言（阿拉伯语）念诵“应召词”（“台勒比叶”），发出气势磅礴的同一个声音：“真主啊！我应召来了！我应召来了！我应召来了！惟你独一无二，我应召来了！赞颂确归于你，惟你有恩惠、权威，惟你独一无二！”

麦加大清真寺又称“禁寺”，既有至高无上之意，又有在此地禁绝一切斗殴争讼杀牲之意。在历史上它几经扩修，目前已成为一个可容纳近 50 万人同时礼拜的大寺，其中心场所是克尔白即天房，它座落在大寺的中央。其四周是两层楼的拱形柱廊和高耸的 7 座宣礼塔，中间的场地约有一个足球场大小。中央的克尔白是一座高 15 米、长 10 米、宽 12 米的石头建筑，上面覆盖一顶用缎子制作的天房幔帐。克尔白的东南角墙壁上嵌有一块四周镶着 10 公分宽银框的黑石，传说这是一块宇宙空间飞来的陨石，又称玄石，数千年来名闻遐迩。安放玄石的目的是为了向世人证明这座建筑是显示真主恩威的天房，玄石的安放位置，也标志着朝觐者环游天房时的起点和终点。每年伊斯兰教历 12 月份，这里逐渐汇聚起二百多万人的朝觐大军。到了礼拜时间，大清真寺内以及寺周围一条条街道上，虽然没有乐队、没有合唱队，但到处听到宣礼员（穆安津）那雄伟、浑厚、肃穆、庄严的男性音调在发出召唤。此刻，在圣地麦加上空回响的这种富有穿透力的礼拜召唤，以其感人心脾的震撼力量，一遍遍撞击着穆斯林们的心灵，使他们深深沉浸在动人音调的狂涛之中，心弛神往、豁然开朗、肃然起敬、如愿以偿。

此时此地，前来朝觐的这二百多万生灵怀着赞颂和崇拜真主及其先知穆罕默德的一致愿望，依照既定的礼仪，以十分虔诚和自我克制的态度团聚到一起。各种身份的穆斯林，从工匠到商贾、从教师到农牧民、从家庭主妇到政府官员，现在已丢开一切自我打算，超脱日常生活的各种纠葛，在一种宗教精神力量引导下融汇在天房周围。这个时刻，无论白种人、黑种人与黄种人，男人与女人，阿拉伯人、波斯人与土耳其人，亚洲

人、非洲人与欧洲人，都在一种神圣力量的感召下，穿着朝觐时统一的戒衣，嘴里诵念着同一种阿拉伯语应召词，来到了天房前按教法规定环绕天房巡游七周。

清晨，朝觐的穆斯林在“邦布达”晨礼的宣召声中，迎来黎明；傍晚，他们在“底格尔”的祈祷后，送别太阳慢慢沉入黄沙大漠。此时此刻，他们为了追求人类共同的理想和利益，从世界各个角落汇聚到天房周围，众口一声呼唤安拉至尊至大与永恒，祈求和平与幸福。正是这来自五洲四海的数以百万计的各国穆斯林朝觐者，用自己虔诚的心意和祈祷的双手，于红海之滨荒芜的阿拉伯土地上，在世界面前托举起一个令亿万人瞩目的辉煌的麦加城。由此可见，朝觐这项伊斯兰教重大宗教活动，一千多年来，年复一年地持续进行，其参加人数之众多，礼仪活动场面之壮观，不仅在人类社会活动史上规模是空前的，也是任何一种其它宗教所罕见和望尘莫及的。

## （一）天房历史堪称久远 神奇传闻更添异彩

围绕着麦加大清真寺中的克尔白，有种种动人的故事与神奇传说。从外表上看，天房的形状并不奇特，但鉴于它的神奇历史却赋予其超越世界上一切建筑物地位而具有不同凡响的声名。

早在伊斯兰教诞生前，克尔白就是礼拜的场所。穆罕默德幼年时，克尔白曾是信奉多神教的阿拉伯人供奉他们部落和地区所信仰的各种神灵的殿堂，后来被穆罕默德发动的伊斯兰革命将所有偶像一扫而光，但来此朝觐的习俗——纪念真主和圣贤伊卜拉欣，而不再是向多神教的偶像顶礼膜拜——

却被伊斯兰教所吸收，并获得了充实与发展。

关于克尔白的最早修建者，历代伊斯兰教学者们对此说法不一，有的认为，大天使吉卜利勒受安拉之命在麦加山谷率几位天仙建造石房，先把地基挖好，然后由另外几位天仙负责把四周山上的巨石搬来，填进基坑，接着垒起一座四方形的石房，既无门窗又无顶盖，这就是最早的克尔白。有的伊斯兰学者认为克尔白是在阿丹时代修建的。据说阿丹感到孤独时，曾面对满开（即今麦加）向真主祈祷。当阿丹后来到达满开时，真主将天园中的一块红宝石降落人间，红宝石坠落在而今克尔白的位置上，阿丹就一直围绕着宝石巡游。在大洪水降临人间时，那块宝石自动飞升到天上去。也有的伊斯兰学者认为克尔白是由阿丹夫妇亲自修建的，据说真主曾面谕阿丹和好媧夫妇：“去给我修一间房屋吧！”天使吉卜利勒给他们二人画出图样后，阿丹开始挖掘地基，好媧便来运土。当挖到见水时，有人自地下呼唤：“阿丹，停止挖掘吧！”。当夫妇俩建好房子时，真主启示他们绕着此屋巡游，并被告知：“这是世界第一房，你是人间第一人”。有的传说把这段故事描述得更为具体：阿丹好媧偷食禁果被罚下界后，因日月无光而分别被困于麦加附近，不能团聚。他俩向真主忏悔，真主才让日月重放光辉，使二人相会，后来又让天使吉卜利勒送来帐篷，让他们遮风蔽日。阿丹好媧安定下来后，动手建造了一座石头房子，开始生儿育女，后人把这座房子称为克尔白天房。经过多少世代变迁，到伊卜拉欣时，才加高了该房的地基。还有的伊斯兰学者把克尔白的修建归功于阿丹之子施斯，认为施斯是阿丹最有声望、最优秀的继承人，是他繁衍了整个人类，也是他用泥土和石块修建起了克尔白。

但是几乎所有的伊斯兰学者，都承认伊卜拉欣父子是克尔白具体而真正的修造者。伊卜拉欣出生于伊拉克，从小帮当木匠的父亲制作各种供人们崇拜的偶像，因而对这种迷信活动十分厌恶。有一次，他独自闯进神庙，把所有的小偶像一一砸碎，只剩一个最大的偶像。当人们追问到他时，他指着大偶像说：“是它干的，如果这些偶像真有灵性，你们就可以从它那里得到回答”。崇敬拜物教的人们决定把伊卜拉欣投入烈火以作惩罚，他被迫带着妻子萨莱逃往巴勒斯坦，又从那儿逃往埃及。好色的埃及国王抢走了萨莱，但国王从梦里得知她的不寻常来历，便把萨莱送还伊卜拉欣，赠给他们许多礼物和一名叫哈吉尔的女奴。当时萨莱没有生儿子，而哈吉尔生下了一个男孩，取名伊斯玛仪。萨莱妒嫉哈吉尔母子，逼迫伊卜拉欣把他们送往当时没有人烟的荒凉山谷——麦加。那时天房的所在地是一个小红石坡。不久，母子二人的粮食和水快用完了，哈吉尔便外出找水，在萨法和麦尔卧两座小山之间来回奔跑，等她跑了七趟回到伊斯玛仪身边时，发现伊斯玛仪因干渴啼哭正用脚踹地。忽然，一股清泉从地下喷涌而出，据说这口泉是大天使吉卜利勒暗中为他们掘开的，母子俩获水得救，并在这里定居下来，这口泉就是天房附近著名的“赞目赞目”泉，也称“渗渗泉”。后来奔赴麦加朝觐的一代代穆斯林，就把在萨法和麦尔卧两座小山之间奔走七次及饮用渗渗泉水，作为纪念伊斯兰教先贤和感恩真主的一项重要朝觐礼仪。

不久，朱尔胡姆部落途经此地，见到鸟儿在山谷上空飞翔，知道附近定有水源，就请求哈吉尔允许他们留居。很快，伊斯玛仪在朱尔胡姆部落长成为一个健硕的男子汉，学会了阿拉伯语，成了家，而原先荒芜的山谷因为有了水和生气，渐渐

得到了开发利用。许多年后，伊卜拉欣来此看望儿子，受到素未谋面的儿媳妇的热情接待。她将奶和肉食端到了马前，伊卜拉欣为她祝福。她又从家里搬出一块石头，放在马的一侧，伊卜拉欣从马背上将身子一歪，右脚离蹬站在石头上，让她给梳了梳头发。她又把石头移到伊卜拉欣的左脚下面，再次给伊卜拉欣梳了头擦上油。结果石头上留下伊卜拉欣一左一右两个深深的脚印，他让儿媳收起这块石头，说将来会有用的。据说以后伊卜拉欣建造天房时，曾踩在这块石头上砌筑屋墙。

当伊斯玛仪 30 岁时，伊卜拉欣奉安拉之命再次来到麦加，和儿子一起修建克尔白，父亲垒墙，儿子递石块。此时，虽然原先由阿丹等人修建过的克尔白已杳无踪迹，但安拉却授意天仙设法将其旧址指示给伊卜拉欣父子，因此当他们在挖掘一个土墩时，在他们眼前突然出现了消失于古代的克尔白房基，因此新建的天房就座落在这个克尔白原址上。当房子高度增加，伊卜拉欣举不上石头时，他就站在过去曾留有脚印的那块石头上。如今，在麦加大清真寺的天房旁边还保存有伊卜拉欣立足的遗址。当伊卜拉欣父子完成了安拉命令他们修建的天房时，安拉又指示他们向世人宣布，天房是人们朝觐的对象。伊卜拉欣父子在修建克尔白快竣工时，还差一块石头就可合拢，伊斯玛仪搬来一块准备填上，却发现不知何时已经有一块石头砌在那个屋角上了，只见这块石头黑里透红，呈不规则的椭圆形，光溜溜的表面上还有黄红色斑纹。伊斯兰学者们认为，那块石头出现在这里是安拉的旨意，有人相信是大天使吉卜利勒送来的，它是一块陨石，过去在天上发过光，曾经光芒四射，照亮过东西南北各个方向。天房上砌有这块受人尊敬的神圣之石，是为了表明天房并非伊卜拉欣父子私有之物，而是

显示真主恩威的象征，因此天房成为后人祈祷的场所，成为一切穆斯林巡游者、修行者、跪拜者、鞠躬者的尊敬对象。黑色玄石置放在靠近天房大门的一隅，成为天房最早的边界，巡游天房的人都以此为起点，所以黑石既受到伊卜拉欣父子的尊崇，也被以后历代穆斯林视为圣迹。由于伊斯兰教是从根本上反对任何偶像崇拜的，为了消除后人们对玄石进行崇拜的偏见，穆罕默德曾站在这块黑石前宣布：“我知道你是一块石头，无害亦无益”。然后亲吻了玄石，表示并不崇拜这块黑石，只是向它表示敬意，以此作为同伊斯兰教先贤联系的象征。第一任哈里发艾卜·伯克尔朝觐时站在玄石旁说：“我知道你是一块石头，既不能给人灾祸又不能给人福利。若不是我见到真主的使者亲吻你，我是不会亲吻你的”。第二任哈里发欧麦尔也曾作过类似的表示。沙特政府编发的著作中曾作过这样的解释：“穆斯林决不是崇拜玄石。他们吻它或抚摸它是因为大家知道先知穆罕默德曾经这样做过。他们由此与先知建立一种联系。先知这么做是因为玄石是他自己与伊卜拉欣之间的一种联系物。”

克尔白建成后，伊卜拉欣告别了儿子返回埃及，其子伊斯玛仪继承父亲忠实可靠的秉性，成为一神教事业的倡导者，后来被尊称为圣人之父，据说伊斯兰教的圣人都奉命跟随他的脚印。不久，麦加随着朝觐天房者的增加而发展成山谷中的一个狭长城市，最宽处约有 700 米，最窄处还不足百米。后来赴天房朝觐者越来越多，麦加的发展也随之加快。当时阿拉伯各部落间战争频繁，为了保证各地的阿拉伯人和其他地区的教众，包括波斯人、印度人、犹太人，以及各种多神教徒和基督教徒，有充分的时间平安抵达麦加，朝觐的季节曾规定为 3 个